

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

SECCION LITERARIA

EL MENDIGO

Al cerrar la noche, el mendigo se en-
volvió en su raída manta, se acostó a un
lado de la carretera y, muerto de ham-
bre y de cansancio, se puso a contem-
plar las estrellas.

El camino estaba desierto. Los pájaros
dormían en los árboles, y la lejana aldea
se dibujaba confusamente en el hori-
zonte.

El anciano se echó a llorar en medio
del silencio que le rodeaba.

No había conocido a sus padres, y
desde niño vagaba por las carreteras en
busca de pan y de trabajo. Jamás se le
había tendido una mano protectora, y
todo el mundo huía de él como de un
apestado. Hasta los perros le ladraban
al verle tan andrajoso y mal fachado.

Sin embargo, no era rencoroso ni odia-
ba a nadie.

Iba a conciliar el sueño, cuando oyó a
lo lejos un ruido de cascabeles. Levantó
la cabeza y vió al extremo del camino
un resplandor movido, que llamó ex-
traordinariamente su atención. Se trata-
ba de una pesada carreta, arrastrada por
un caballo. La carga era tan alta y se
extendía tanto en su anchura, que oca-
paba al parecer toda la carretera. Junto
al caballo iba un hombre tarareando
una canción popular.

De pronto cesó la canturía. El hombre
excitaba con el látigo a la bestia, que
tiraba con todas sus fuerzas. El pobre
animal, rendido de fatiga, cayó en tier-
ra sobre un costado, y, como era natu-
ral, detúvose la carreta.

El carretero vió entonces al mendigo
sentado al borde del camino, y le dijo:
—¡Eh, buen hombre! ¿Quiere usted
ayudarme a salir de este atolladero?

Levantóse el mendigo y unió su es-
fuerzo al del conductor del vehículo.

Todo su trabajo fué inútil.

—Déjele usted respirar—dijo el pobre.

—La carga es demasiado pesada para él.
—No le desengancho, porque después
se resistiría más tenazmente a andar.
Tírele usted de la brida, mientras yo tra-
to de impulsar una de las ruedas. Ahí
tiene usted el látigo.

El caballo hizo un esfuerzo supremo
y retrocedió un tanto. El carretero dió
un paso en falso y cayó bajo de la rue-
da. Con los codos apoyados en el suelo,
sus crispadas manos impedían que la car-
reta al retroceder le aplastara el pecho.
Con voz angustiada llamó al mendigo,
el cual, comprendiendo lo que ocurría,
trató en vano de hacer avanzar a la
bestia.

En aquel momento se apagó el farol
del vehículo, y en la absoluta oscuridad
de la noche no se oía más que el resoplo
del caballo y los sollozos del carretero.

Acercóse el mendigo a la víctima, con
objeto de prestarle rápido auxilio. El in-
feliz estaba bajo la rueda, reteniéndola
vigorosamente a pocos centímetros de su
pecho. Un movimiento cualquiera, un
desfallecimiento en las fuerzas podían
causarle la muerte. Y tan convencido de
ello estaba el carretero, que cuando vió
inclinarse sobre él al mendigo, le dijo
imperiosamente:

—¡No me toque usted!... ¡Corra usted
a la aldea a avisar a mis padres!... los
Luchat. Dígalos usted que acudan con
gente. Aún podré resistir un cuarto de
hora, veinte minutos a lo sumo.

El mendigo echó a correr hacia la
aldea, a la que llegó a los pocos momen-

tos. Todas las ventanas estaban cerradas
y no se veía ni una sola luz. Los perros
le ladraban al paso; pero no hacía caso
de nada, pensando en el hombre que en
la carretera estaba a punto de perecer.
Al fin llegó al domicilio indicado, y con
los nudillos de la mano golpeó los pós-
tigos de una de las ventanas del piso
bajo.

Una voz preguntó desde el interior:

—¿Eres tú, Julio?

Abrióse la ventana y asomóse a ella
un hombre, el cual preguntó de nuevo:

—¿Eres tú, Julio?

—No; vengo á...

El labrador no le dejó terminar, y ce-
rrando la ventana, exclamó:

—¡Vaya unas horas de venir a desper-
tar a la gente!

El mendigo, ante tal brutal contesta-
ción, pensó:

—¿Qué se habrá figurado ese hombre?
Sin duda le he sorprendido durmiendo...
Probemos otra vez...

El pobre volvió a llamar con insisten-
cia.

—¡Déjame en paz!—dijo la voz que
partía del interior.—¡Ya verás si me le-
vantó!...

—¡Abra usted, por Dios! ¡El caso es
muy urgente!

Abrióse la ventana y presentóse el la-
brador con una escopeta en la mano.

—Si no te retiras de aquí en el acto,
te pego un tiro.

Desde el fondo de una cama partió
una voz de mujer.

—¡Mátale de una vez y prestarás un
buen servicio a la aldea!

El mendigo, al ver la escopeta, se ale-
jó precipitadamente, olvidándose en
cierto modo del desventurado que quizás
en aquel momento exhalaba el último
suspiro en la carretera.

—Si vuelvo a llamar—dijo para sí el
pobre anciano—me dispara un tiro. Si
pido socorro, se alborotará la población
y seré atropellado antes de que se me
oiga. Si me dirijo a cualquiera otra par-
te, me ocurrirá lo mismo.

Una vez resuelto, volvió a recorrer el
camino andado, para tratar nuevamen-
te de salvar al carretero. Corría, poseído
del terror de lo que había podido pasar
durante su ausencia.

Cuando se acercaba al sitio donde la
carreta se había detenido, gritó:

—¡Eh, compañero!...

Nadie le contestó.

La oscuridad era tan absoluta que
no podía distinguir nada de cuanto le
rodeaba.

—¡Compañero! ¡Compañero!...

Cuando la luna surgió detrás de una
nube, vió al carretero tendido con los
brazos en cruz, los ojos cerrados y la
rueda sobre su pecho. ¡Era tarde para
todo socorro!

Dominado por la indignación y hen-
chido del deseo de venganza, regresó a
la aldea y se dirigió a casa de los padres
del muerto.

Sin cuidarse de la amenaza de la esco-
peta é impulsado por la idea de la ale-
gría salvaje que iba a experimentar, vol-
vió a llamar al póstigo.

—¿Eres tú, Julio?

El mendigo no contestó, y cuando se
abrió la ventana y vió al padre de la víc-
tima, le gritó:

—¡No, no es Julio! ¡Es el mendigo de
hace un rato, que vino a decirte que tu
hijo estaba pereciendo en el camino!

En aquel momento se cruzaron, ater-
rorizadas, las voces del padre y de la
madre.

—¿Qué dice ese hombre? ¡Que entre,
que entre inmediatamente!

Pero el mendigo, hundiéndose el som-
brero hasta las cejas y alejándose lenta-
mente, exclamó:

—Tengo prisa. ¡No corraís porque ya
es tarde para todo! ¡Cuando vine la pri-
mera vez, había medio de salvarle! ¡Aho-
ra lo encontraréis más que su cadáver!
¡Tiene toda la carga sobre sus costillas!

—¡Oiga usted!—decía el desolado pa-
dre, mientras se vestía rápidamente.—

—¡Acompañeme usted, por amor de Dios!
El mendigo, con su palo al hombro,
se había ocultado en la oscuridad de la
noche; mientras los dos ancianos llora-
ban a lágrima viva.

En el patio cantaba un gallo sobre un
montón de estiércol, y el perro guardián
ladraba a la luna.

MAURICIO LOVEI.

A LA CONTRÉE DE SÓLLER

Je veux célébrer Soller
Ainsi que ses environs
Par une chanson,
Mais je préviens que mes vers
Son... sans façon.

Contrée si joliette
Où chante le ruisseau
Et la fauvette
De même que le pastor
«La vida amor».

Vallon plein d'abondance
Où croit le beau fruit d'or,
Comme à Valence,
C'est l'un des plus beaux décors
de l'île Major.

Et les torrents y roulent
Leurs eaux dans les vallées
Accidentées
Ainsi que les clairs ruisseaux
Sur les coteaux.

Et les rives granitiques
Qui enferment son charmant port
Si poétique
Protégé par Peñafort,
Quel beau décor!

Dans la région de Soller
Les touristes y trouveront
Un doux hiver,
De la Suisse les Vallons,
De Nice la mer.

Bientôt (1) les locomotives
Franchiront ses contreforts
Et ses collines
Vers Palma, et Manacor,
Et Lluchmayor.

Ce travail (2) qui nous honore,
Et semblait une illusion
Hier encore
Doublera l'activité
De notre cité.

L'industrie sera si prospère
Qu'on's croira à Barcelone
Dans ma p'tite terre,
Car personne ne s'y endort
La... ni dehors. (3)

Que l'anarchie hideuse
Ne pénètre dans ton milieu
Oh! ville heureuse!
Pour cela invoquons Dieu
Comme nos afeux.

Berceau de mon enfance
Au pied du Puig Major
Oh! ville charmante!
Te reverrai-je encore?
Mon cœur t'adore!

Car les besoins de la vie
Me clouent à mon triste sort
Loin de mon île

(1) A la fin de cette année.

(2) La ligne si hardie du chemin de fer.

(3) Ceux d'entre nous qui travaillons à l'étran-
ger.

Pour gagner quelques pièces d'or
Hélas!... encor!

Mais si Dieu me prête vie
Bientôt je prendrai l'vapor
Vers ma belle île
Heureux comme Salvador (1).
Le bienhechor.

Car c'est là que je veux vivre,
Vivre et plus tard y mourir
Dans ma chère ville,
Vivre et en paix y mourir,
C'est mon désir!

L. G. A.

Puteaux, Août 1911.

CENTELLES PARISIENSES

(Traducción para el SÓLLER)

ACCION ENERGICA

El hecho pasó estos últimos días en
Perpiñan: Un regimiento atravesaba la
ciudad; todo el mundo miraba con sim-
patía desfilar la tropa, y los hombres se
quitaban el sombrero al paso de la ban-
dera.

Solo un chocarrero antimilitarista, con
la gorra «atornillada» sobre su cabeza,
dirigía a los soldados las burlas injurio-
sas por las que los discípulos de Hervé y
Jaurés se distinguen, y con las que tie-
nen por costumbre expresar su opinión
sobre el ejército.

Pero hé ahí que, mientras entre los
hombres que allí se encontraban nadie
intervenia para hacer que cesara esta es-
cena escandalosa, una joven, indignada,
se fué en derechura hacia el energúme-
no, le arrancó su gorra, y echándola con
violencia al suelo, le dijo:

—¡Tú saludarás la bandera quieras ó
nó!

Esta acción energética despertó el entu-
siasmo de la multitud, que rodeó a la
joven y la aclamó, mientras que el anar-
quista, después de haber quedado embo-
bado, patético, recogió la gorra y con
prontitud se esquivó como pudo en me-
dio de una rechiffa general.

¡Bravo, hermosa perpiñanense, bravo!
Dió Vd. con esto una lección oportuna,
no solamente al obtuso individuo destoa-
cado por sus manos, sino además a cuan-
tos le miraban y le escuchaban sin osar
intervenir.

La insolencia y la audacia de los anar-
quistas no existirían las más de las veces
si no fuera por la inercia de las personas
honradas. Bajo el pretexto de que «esto
nada nos importa» dejamos casi siempre
que se perpetren en nuestra presencia
actos injuriosos para el ejército ó para la
patria.

Cuando alguno insulta la bandera, es
a la Francia entera a quien se ha insultado.
Es deber, pues, de todos los franceses,
y también de todas las francesas, el
protestar y corregir al insolente.

No hay ninguna ley que obligue a los
ciudadanos a descubrirse por fuerza de-
lante la bandera nacional; no hay sanción
contra los que se niegan a rendirla este
homenaje. Pero esta ley es a los mismos
ciudadanos a quienes corresponde hacerla
tácitamente é imponerla; es a los ciuda-
danos a quienes incumbe el deber de hacer
respetar en todas partes y por todos el
emblema de la nación.

Esta joven de Perpiñan acaba de dar a
cuantos carecen de energía una buena
lección. Seamos quienes seamos, en se-
mejante ocurrencia no olvidemos su ac-
ción energética y procuremos imitarla.

JUAN LECOQ.

(De Le Petit Journal).

(1) L'Archiduc.

Tribuna Pública

HAGAMOS LUZ PARA QUE LO VEAN TODOS

Fiat lux ut videant omnes.
Lema del Sr. Castañer en su epístola á Juan de Sóller.—
P. 1.ª L.ª VI

Hablemos claro ya que así lo quiere el Sr. Castañer y de paso sepa este señor que el pseudónimo no constituye para mí ninguna coraza, pues demasiado sabe él quien soy yo y donde estoy y me ha de hallar siempre dispuesto á afrontar cualquier responsabilidad.

Cuando publiqué mi anterior escrito no lo hice para discutir cuestiones científicas, ya fueran de sanidad ó de latin con el Sr. F. C. ó con D. Francisco Castañer. Dios me libre de semejante tontería, que á nada conduciría como no fuera á perder el tiempo. Lo hice porque en los escritos del Sr. Castañer de una manera más ó menos solapada, se vertían calumnias contra cosas y personas y conviene tener esto presente porque es muy socorrido el sistema de convertirse de verdugo en víctima inocente.

El Sr. Castañer en sus escritos, entre otras cosas que no vienen al caso, vertía conceptos que por la manera como venían dichos causaban daño á la buena fama de Sóller, hacían que se formara juicio equivocado de las cosas y venían á alarmar á las gentes precisamente cuando por el temor de una invasión de cólera todos tenemos el deber de animar al público y procurar que las cosas se hagan con tranquilidad y sin temores; y lo que es más grave, de un modo insidioso se hacían graves cargos á la Junta de Sanidad ó á alguno de sus individuos al suponer que se había dejado de consignar un dictamen en sus actas. Esto no es ninguna cuestión científica, esto no es discutir ideas, esto es inferir ofensa á personas respetables que tienen derecho á la defensa, pues no ha de estar la buena fama de Sóller ni la buena fama de cualquiera de nosotros á merced del primer atrevido que intente mancillarla. Y que esos escritos y esas habilidades no iban encaminadas á producir un bien sino un mal, lo prueba el hecho de que el autor que ama la luz en *latin*, huye de la luz y de la justicia en castellano porque de poco sirve que uno firme de un modo ú otro sus escritos si cuando se le invita á que asuma la responsabilidad de lo que escribe no aparece quien cargue con esta responsabilidad. La verdad cuando lo es, no tiene porque ocultarse detrás de un *se asegura* sino que se confirma y se sostiene á la misma luz del sol. *Qui malum agit odit lucem.*

Porque no es siempre lo peor la mentira descarada; es muchas veces peor la verdad á medias, disfrazada, la sospecha solapadamente lanzada bajo un *se dice*, *se asegura*, que á nada compromete y llena perfectamente los fines de hacer daño. Y para ello, para hacer mal, puede servir cualquier tema, cualquier pretexto, pues las cosas más inocentes de este mundo, hasta las cosas más santas pueden presentarse como cosas abominables si las adereza á su modo la mala intención.

Que del más rico vergel
que brota en el valle ameno,
el aspid saca veneno,
la industriosa abeja, miel.

No, esto no es cuestión científica, no es cuestión de ideas, es cuestión de procedimiento, de conducta y así como hay industriales poco escrupulosos que falsifican sus artículos para aumentar su lucro, así hay individuos que parece se gozan en adular la verdad para hacer daño al prójimo.

Y vaya si se adultera ó se dice á medias á veces la verdad. Porque no se dice lisa y llanamente que *casi no hay peligro de que el cólera penetre por nuestro puerto* porque dicho así llamaría la atención; pero se alaba con malicia la gestión de las autoridades marítimas (cuyas dotes de actividad é ilustración son tan conocidas que no necesitan seguramente estos elogios interesados para brillar) para que luego resulte de más efecto el palo que se intenta dar á las demás; y se dá á comprender que todo va bien por este lado; y en cambio se calla que siendo nuestro puerto uno de los que más relaciones sostienen con el extranjero es de los más amenazados; se calla que llegan aquí ropas sucias y equipajes que necesitan una desinfección rigurosa; y se calla que siendo un puerto habilitado carece de

personal y de medios para hacer una buena desinfección por mucho que sea el celo de las autoridades. ¡Y apenas si es esto importante para la salud pública! ¡Y el que esto hace pretende hacerlo en su defensa!

Y cuando se habla de Sóller, no se dice que sea un pueblo ó una ciudad detestable, antihigiénica, sucia, ¡claro, no faltaba más! Pero se habla como de cosa nueva, de ahora, de alcantarillas y cosas por el estilo, como si esto fuera cosa remediable de momento y como si esto hubiera alterado en estos instantes la normalidad sanitaria; y en cambio se calla que Sóller por los hábitos de limpieza de sus habitantes, por sus buenas aguas, por la prosperidad que en general reina y por mil circunstancias más, es uno de los pueblos más limpios y más higiénicos de España. ¿Y el que esto dice es un sollerense que se dice amante de su pueblo?

Y si esto no fuera bastante se ataca luego directamente á las personas, aunque procurando guardar la ropa. Relacionándolo con todo esto, se dice si se ha dejado de consignar un dictamen en las actas de la Junta de Sanidad y esto en los tiempos que corremos y dicho así en seco, constituye un cargo grave para la Junta de Sanidad ó para alguno de sus miembros (y eso que el Sr. Castañer no quiere otender ni tiene intención de molestar á nadie. ¿Que será Dios mío cuando opine lo contrario?).

¿Es que eso es discutir ideas, es que eso puede quedar sin contestación? No; la Junta de Sanidad está compuesta de personas de honor, de caballeros incapaces de mentir y todos unánimemente han protestado de las aseveraciones del señor Castañer y yo lo dije y lo vuelvo á sostener: es falso lo que se dice de tal dictamen. Ahora bien, cuando un hombre vierte especies que pueden ser calumnias y terminantemente se le dice no ser verdad, si este hombre es persona formal y decente no tiene más que dos caminos honrosos: ó sostener la acusación si de sus informes resulta que el hecho es cierto, ó confesar llanamente que le han *engañado*, en cuyo caso si le hubiesen cobrado alguna cosa por la noticia, puede pedir indemnización á los que *se lo aseguraron*, con lo que podrá resarcirse de los cuantiosos desembolsos que tal vez le hayan costado alguna obra: el adorno de una fuente por ejemplo. Todo lo que no sea eso, el seguir atrincherado detrás de un *se asegura*, con firma ó sin firma, en tirar la piedra y esconder la mano, en querer que perdure la duda, es querer que perdure la sombra sobre la honorabilidad de las personas y estos caminos tortuosos son impropios de toda persona que estime en algo su dignidad.

No, esto no son cuestiones científicas, de ideas, sino de procedimientos. No, esto no tiene más objeto que molestar, que vejar al prójimo sin provecho alguno para nada sano y esto no se desvirtúa con cartitas, aunque sobre ellas se acumulen todas las sandeces y toda la bilis de un orgullo mal comprimido. Hay cosas que no se discuten; se aclaran, se desenmascaran y se entregan al público para que las juzgue exclamando de paso con el gran orador *Ubinam gentium sumus!*

Y si después de explicado esto, que resulta claro como la luz del sol, se insiste en disparar al público más sandeces y falsedades de detrás del parapeto de un *se asegura*, habrá que aplicar á tales escritos el procedimiento que reza la siguiente cuarteta, que pongo como final:

Este papel insultante
que remitido me has,
ahora lo tengo delante;
pronto lo tendré detrás.

JUAN DE SÓLLER.

Consecuencias higiénicas de la inspección de alimentos

En la historia de las epidemias, abundan los relatos que demuestran el daño producido á la salud pública, por el consumo de substancias alimenticias en malas condiciones de salubridad.

Se observaban los resultados funestos de la ingestión de carnes de animales enfermos, sin que se conociera con exactitud las verdaderas causas que producían tales efectos. No lo permitía el estado de la ciencia de aquellos tiempos, y era preciso esperar de su progreso incesante, surgiera un rayo de luz que aclarara definitivamente un concepto tan obscuro.

Desde que los descubrimientos de Pasteur demostraron, con hechos irrefutables, la acción patógena de los microbios, así en el hombre como en los animales, quedó probado con claridad meridiana la influencia que para la alteración de la salud pública puede tener el consumo de animales afectados de enfermedades microbianas. La revolución que sufrieron la medicina y la higiene, fué honda, y bien puede afirmarse que ella dió una orientación nueva y científica, como hasta entonces no había tenido, á la inspección de carnes y demás substancias bromatológicas. A la Bacteriología, se debe, pues, su mágico impulso y firme cimentación, porque de ella derivan el conocimiento de hechos tan importantes como los perfeccionamientos de la técnica para el exámen y cultivo de los gérmenes, la acción variable de sus toxinas en los organismos, el estudio químico de las secreciones microbianas y todo cuanto se refiere á las intoxicaciones causadas por los alimentos de procedencia animal.

La aplicación de estos conocimientos á la higiene, constituye, naturalmente, una garantía para la evitación de muchas enfermedades. Empero, la acción eficaz de la inspección de substancias alimenticias, no solo se refiere á las alteraciones que pueden ocasionar en la salud de los consumidores los microbios y parásitos animales, sino que, además, elimina de la venta las carnes poco nutritivas, alteradas y parasitarias y vigila la producción de la leche para que reúna las condiciones higiénico-nutritivas que deben exigirse á tan importante emulsión. Merced á la inspección de alimentos, van desapareciendo enfermedades ocasionadas por los zooparásitos, hasta el extremo de poder asegurar que si algún caso de triquinosis, cisticercosis y equinococosis se observa, es debido siempre á que la res que lo motiva no ha sido sometida á los efectos de la inspección veterinaria.

Tan cierto es esto, que las estadísticas de los países en los que la organización de la inspección sanitaria es un hecho, demuestran lo raro que son los casos de tenia solium, cisticercosis cerebral, triquinosis y equinococosis, tan frecuentes en otro tiempo.

Es también indudable que, con la inspección de substancias alimenticias, se evitan ciertamente los trastornos ocasionados por el consumo de leche alterada, no solo de la que contiene gérmenes patógenos, productores del tífus, tuberculosis, fiebre de Malta, etc., sino también de la leche que por la alimentación irracional de las vacas y cabras lecheras, hace repercutir, sobre los individuos que la ingieren, sus perniciosos efectos. Pero la acción benéfica de la inspección de carnes, además de las ventajas que reporta como garantía de la salud pública, contribuye con gran eficacia al descubrimiento de los focos de enfermedades contagiosas y epizootias de los animales, y, en este concepto, es poderoso auxiliar de la policía sanitaria y salvaguardia de la riqueza pecuaria. Diganlo sino los estragos causados en algunas regiones por la fiebre carbuncosa y por la peripneumonia, cuyas lesiones crónicas ignoradas, han servido para propagar la enfermedad y hacer estallar nuevas epizootias de la misma con todas sus consecuencias. Pudiendo revelar con la autopsia la presencia de las lesiones y sabiendo la procedencia de los animales portadores de las mismas, es fácil aplicar á tiempo los medios para combatir con éxito la enfermedad.

Tales son, en síntesis, las consecuencias higiénicas de la inspección de los alimentos, que, reconocidas por todas las naciones civilizadas, no solamente se aplican con rigor sino que se mejoran de día en día, para poder alcanzar con ellas el máximo de ventajas higiénicas tan indispensables para la salud de los pueblos, base de la riqueza y relativa felicidad.

RAFAEL VICH
Veterinario.

Crónica Local

El semanario *El Ideal* nos da pié, con algunas ligerezas que referentes al SÓLLER vierte, á que hablemos de nosotros. Podríamos aprovechar la ocasión que nos brinda para ocuparnos detenidamente de nuestros éxitos y del creciente interés que nuestra publicación despierta entre el público mallorquín, pero solo le diremos al colega que si nos permitimos el lujo de publicar de vez en cuando alguna nota gráfica de actualidad y de emplear siempre papel satinado para que los fotograbados salgan á la perfección, es porque lo consienten los ingresos relativamente importantes que nuestra Administración percibe en concepto de suscripciones y anuncios. Y ambos aumentan de una manera tan considerable, que tal vez nos veamos obligados á confeccionar más á menudo el número de doce páginas, con pesar quizás de los que tanta envidia nos llevan.

No extrañe, pues, *El Ideal*, que dediquemos grabados á lo que representan verdaderas mejoras para nuestra *Roqueta* ó tiene interés nacional: holgadamente nos lo permiten, como hemos dicho, los ingresos de nuestra publicación, y nosotros queremos corresponder con ello al favor del público. Sobran, pues, y las rechazamos, las maliciosas frases que en su número del sábado nos dedica el mentado semanario. En esta casa somos muy independientes; no nos ligan lazos políticos de ninguna clase con nadie; no ha recibido jamás el SÓLLER ni subvenciones ni favores de entidades y particulares; no hemos viajado nunca gratuitamente, ni hemos, en una palabra, realizado en ninguna ocasión expediciones de recreo ni celebrado banquetes á expensas de comités de partidos.

Lo que es el SÓLLER, se debe á nuestra constancia y entusiasmo en el desarrollo de nuestro programa y á la favorable acogida que siempre nos ha dispensado el público.

El domingo por la mañana se reunieron en Junta general los accionistas de la sociedad *Ferrocarril de Sóller*.

Hubo bastante concurrencia.

Se dió cuenta de la Memoria expresiva de las gestiones practicadas por la Junta Directiva, referentes á empréstito, compra de máquinas, coches y vagones, celebración de contratos para la vía de Sóller al Puerto, etcétera, los cuales merecieron unánime aprobación.

En dicha Memoria se dedica, además, cariñoso y sentido recuerdo al que fué miembro de la Junta Directiva don Damián Canals, fallecido en Tarascon, (Francia).

Una vez aprobado el balance, se procedió á la renovación de la Junta Directiva, habiendo sido reelegidos por unanimidad todos los salientes y nombrados los señores don Pedro Alcover y don Juan Magraner para cubrir las plazas vacantes por muerte del Sr. Canals y dimisión de don Lorenzo Roses.

D. Pedro J. Castañer y D. Bartolomé Colom fueron nombrados vocales suplentes.

El Director Gerente, D. Jerónimo Estades, expuso en breve resumen el estado de los trabajos, asegurando que todo está dispuesto para poder celebrar la inauguración de la vía por la próxima Pascua de Navidad.

El Presidente D. Juan Puig, poniendo de relieve la actividad y el celo desplegados por el Sr. Estades, propuso se acordara un voto de gracias, siendo su proposición unánimemente aprobada.

El Secretario Sr. Torrens dijo que en aquellos solemnes momentos debíase dedicar un recuerdo al hijo adoptivo de Sóller, á la persona que más interés se

ha tomado por el buen éxito de la empresa, el Excmo. Sr. D. Antonio Maura, acordándose un caluroso voto de gracias.

Esta proposición fué aprobada por unanimidad.

Después de aprobar la conducta del señor Presidente D. Juan Puig y de la Janta Directiva por lo bien que han desempeñado su cometido, se levantó la sesión.

Desde mediados de la pasada semana se encuentra instalada en el edificio de Santa Catalina del Puerto la colonia escolar de niños organizada por la Diputación provincial de Baleares y dirigida por el Profesor de la Escuela Graduada don Miguel Porcel.

Van agregados D. Jaime Rosselló, maestro de Valldemosa, D. Rafael Colom, maestro de Lloseta, y D. José Ferrá, auxiliar de la Escuela práctica.

La colonia de niñas, organizada también por la Diputación, ha sido instalada este año en el edificio de la Aduana de Felanitx bajo la dirección de D.^a Paula Cañellas. Había sido solicitado el Lazareto de nuestro puerto, pero el Ayuntamiento no pudo cederlo por tenerlo destinado a hospital de atacados en caso de epidemias.

Hemos de suplicar una vez más al señor Alcalde se sirva disponer las oportunas órdenes para evitar que se vean tantos perros libres por la noche.

En la calle de la Luna, donde hay casi juntos tres enfermos graves, uno de ellos viaticado, continúan campando muchos de dichos animales, en perjuicio de aquellos dolientes, que no pueden, debido a los ladridos, conciliar el sueño.

Es de lamentar que la autoridad municipal no quiera escuchar las quejas que ya anteriormente hemos hecho públicas. ¿Serán atendidas esta vez?

A pesar de que la fiesta de San Bartolomé, patron de Sóller, no consistió más que en el sacrificio de un buey y en música en las veladas de los dos días, aquella se vió bastante animada.

Si en la velada de la víspera las personas que acudieron a escuchar la música que tocó la banda del señor Marqués en el catafalco de la plaza de la Constitución fueron escasas, en cambio fueron numerosas las que concurrieron a dicho sitio en la velada del santo.

Se nos suplica la publicación de las siguientes líneas:

«En vista de que estos días pasados se ha vuelto a correr el canard de que el vapor «Ciudad de Mahón» suspendía ó dejaba de hacer escala en el puerto de Valencia, sus armadores tienen gran interés en manifestar al público y especialmente a sus cargadores (aunque pese a los que tales rumores hacen circular) que el citado vapor seguirá verificando los viajes entre Cette, Barcelona, Sóller y Valencia».

Para los efectos de reclamación se halla expuesto al público, en la Secretaría del Ayuntamiento de esta ciudad, el presupuesto municipal ordinario para el año 1912.

Las obras para cubrir el cauce del torrente mayor, levantar las estaciones y tender las líneas del Ferrocarril de Sóller, continúan verificándose con la más señalada actividad.

Dichas obras se ven de continuo muy visitadas, en especial los domingos y días festivos en la parte de Sóller, en el punto comprendido desde el Pujol d'en Banyà a la finca Es Monreals, por cuyos terrenos cruza ya la locomotora que se emplea para el tendido de las líneas. Estas llegan ya a la salida del túnel que tiene su embocadura en la carretera de



D. Antonio Joy y Garau

FALLECIÓ EN SÓLLER

el día 21 de Agosto de 1911

Á LA EDAD DE 65 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

(E. P. D.)

Su afligidá esposa, hijos D. Antonio y D. Jaime, sobrinos, primos y demás parientes, al participar á sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida, les suplican tengan el alma del finado presente en sus oraciones, por lo que les quedarán muy agradecidos.

Deyá, en las inmediaciones de la Guixeria d'en Girel.

Además podemos añadir que las líneas del ferrocarril de Sóller podrán empalmar en Palma con las que son propiedad de la Compañía de Ferrocarriles de Mallorca, á fin de que los vagones de una y otra Compañía puedan circular por ambas líneas, y evitar de esta manera el que haya lugar á trasbordos.

Publicamos en otro lugar del presente número un artículo sobre las consecuencias higiénicas de la inspección de alimentos. Es de tan vital importancia para salud pública la estricta inspección de los alimentos, que es una lastima que nuestro Ayuntamiento, que tiene una hacienda próspera, no haya destinado una cantidad á la adquisición de todos los aparatos indispensables para que el Inspector de víveres pueda cumplir mejor con su cometido.

Y lástima grande es también el que no se haya levantado un matadero, pues el que hace las veces de tal es impropio de nuestra ciudad. Ya sabemos existe un matadero en proyecto y los terrenos adquiridos; pero se ha hecho tan ruda oposición á que se emplazara en el lugar escogido; han pasado tantos años corriendo el proyecto de uno á otro centro burocrático y sufriendo aprobaciones y denegaciones de la superioridad; ha costado este traqueteo y los pleitos sustentados tantos miles de pesetas, que tal vez conviniere dar a este asunto, importantísimo para esta ciudad, otro camino.

Medite el Ayuntamiento sobre el mismo y vea de darle en un sentido ú otro, pronta solución.

Se nos participa que el lunes día 4 de Septiembre se abrirán los cursos en el Colegio de los Hermanos de las escuelas Cristianas.

La novel maestra de Instrucción primaria D.^a Margarita Sastre y Rosselló, ha abierto en la casa de sus padres, calle de San Bartolomé n.º 35, en el ensanche del «Seller», un colegio de enseñanza primaria, que bajo su dirección, empezará á funcionar el próximo día primero de Septiembre.

Deseamos á la señorita Sastre mucha suerte y acierto en el desempeño de su ministerio.

El día cuatro del próximo mes de Septiembre se abrirá, en el Colegio que di-

rigen los Hermanos de la Doctrina Cristiana, una clase especial de primera enseñanza, á la cual podrán acudir gratis los niños de familias pobres.

En esta clase, que funcionará bajo el patronato de una Junta de Enseñanza Católica, se procurará dar á la instrucción toda la extensión y amplitud que posible sea, según lo demandan las necesidades de los actuales tiempos y las especiales circunstancias de esta población, á cuyo efecto contará la mentada clase con los elementos de adelanto y progreso para el caso requeridos.

La matrícula estará abierta, desde el próximo lunes 28 del actual, en la Casa Rectoría y en la Secretaría del mismo Colegio.

Se nos comunica, para que lo hagamos público, que el «Centro Obrero de Nuestra Señora de la Victoria» abrirá el nuevo curso de clase nocturna gratuita, para obreros, el 18 del próximo Septiembre y que la matrícula estará abierta para la escuela ampliada desde el día 1.º al 15 del citado mes, de once y media á doce y media, en casa del Director de los Congregantes, D. Andrés Bisbal Pbro., Romaguera 5. A la escuela elemental se podrá ingresar durante todo el curso.

Ayer mañana, procedente de Barcelona fondeó en nuestro puerto el vapor «Ciudad de Mahón» y una vez terminadas las operaciones de descarga y carga salió á las cuatro de la tarde para Valencia, de cuyo puerto regresará mañana domingo para de nuevo salir por la noche directamente para Barcelona y Cette.

Hoy y mañana celebran fiesta los vecinos de Biniraix.

Habrà música en ambas veladas por la banda que dirige don Lorenzo Marqués, y mañana por la tarde habrá baile al estilo mallorquín en la plaza de la pequeña aldea, que será amenizado por la misma banda.

Con el número de hoy acompañamos un prospecto del comocido farmacéutico de Barcelona Dr. Callol, referente al Elixir de su invención, cuya lectura recomendamos eficazmente á nuestros lectores por ser de interés á todas las personas que padecen de **neurastenia, amenia, falta de apetito, y debilidad general.** Se vende aquí en las principales farmacias y droguerías y en Palma en el Cen-

tro Farmacéutico (Plaza de la Harina 24) y otras farmacias.



Sección Necrológica

El lunes de esta semana falleció en su residencia de Biniraix, víctima de aguda dolencia, el propietario don Antonio Joy Garau, padre de nuestros particulares amigos los señores Joy hermanos, establecidos en Saint Ghislain (Bélgica).

Su cadáver fué conducido al cementerio el mismo día por la noche y el martes se celebraron en nuestra iglesia parroquial solemnes funerales en sufragio del alma del finado, desfilando, con tan triste motivo, ante la familia Joy gran número de amigos y conocidos de la misma para tributarla su pésame.

Descanse en paz el alma del señor Joy y reciban su afligida viuda, hijos y demás parientes la expresión de nuestro pesar por tan dolorosa pérdida.

**

El jueves al anochecer entregó su alma á Dios, después de haber sufrido larga dolencia, el maestro de obras don Ramón Rullán Frontera.

El cadáver del finado fué conducido al cementerio anoche, con asistencia del clero parroquial con cruz alzada y numeroso acompañamiento, entre el que figuraban los obreros que en otros tiempos estuvieron á sus órdenes y que actualmente trabajan á las de su hijo don Ramón.

También formaba parte del cortejo la banda «Unión Sollerense», que durante el trayecto ejecutó varias marchas fúnebres.

Mañana se celebrarán en nuestra parroquia solemnes exequias en sufragio del finado.

Pedimos á Dios conceda al alma del señor Rullán el galardón de los justos y acompañamos á su afligida esposa, hijos, hijas, hermana y demás familia en el justo dolor que les embarga.

VENTA de parcelas y solares de la finca Can Pereta, cita en la calle de la Luna de esta ciudad, á voluntad de sus dueños, hermanos Marqués y Palou, con arreglo al plano, instrucciones y detalles que facilitará como encargado el Perito Agrónomo D. Antonio Rullán y Colom (Isabel II, 17.)

DE NUESTRO REDACTOR-CORRESPONSAL

COMENTANDO

En el reparto hecho por el Ministerio de Fomento, entre las diversas provincias del reino, del crédito de seis millones de pesetas, para construcción y habilitación de caminos vecinales, a las Baleares les han sido asignadas solamente 38.000 pesetas. Así lo confirmó el diario oficial la «Gaceta».

La partida es no ya insuficiente sino en extremo raquítica, y el hecho en sí presta a una larga serie de consideraciones y reflexiones de índole diversa, pues que puede obedecer a causas distintas: bien a una actitud intencionada y preconcebida, bien a un gran desconocimiento de nuestra región.

Abonan el primer extremo los intrincados juegos políticos. La política no tiene entrañas, se dice, y esta frase que de puro vieja ha perdido intensidad, entraña no obstante una verdad muy profunda.

Y por lo que atañe al desconocimiento que de nosotros se tiene, fuerza es confesar que se exterioriza con deplorable frecuencia, unas veces en asuntos trascendentales y de consecuencias, como el que ahora nos ocupa, otras en pequeños detalles, en minucias inofensivas, si se quiere, que al primer impulso hacen asomar la sonrisa a los labios, pero que a poco que nos detengamos a reflexionar sobre ellos, producen un amargo dejo.

Prescindiendo por ser ya, como suele decirse, de clavo pasado de aquello de confundir Baleares con Canarias, sin duda porque en los rudimentos de Geografía acostumbran citarse dichos archipiélagos uno a continuación del otro y esta vecindad *tipográfica* la toman algunos por *topográfica*.

Citaré otras *minucias* frecuentes como aquella y no menos elocuentes. Transmite el telegrama algún suceso de monta, alguna manifestación de vitalidad aquí ocurrida; pues bien, tened la seguridad plena que aunque los protagonistas sean las más salientes figuras de nuestra intelectualidad, aquellos cuyo mérito y valía logró pasar el mar, sus nombres aparecerán indefectiblemente equivocados, es decir desconocidos al aparecer en los periódicos de la Corte.

Hace pocos días que en uno de estos de los más acreditados leí un artículo que ostentaba al pie una acreditada firma y que por los acertadísimos y justos conceptos que en él se exponían resultaba verdaderamente notable, y sin embargo se evocaban en él los ríos de Mallorca!

En cierta ocasión el diario oficial la «Gaceta» insertaba una larga lista de pueblos de nuestra isla; hubo quien la copió por lo pintoresca; aquello resultaba la evocación de un país desconocido, fantástico; apenas si había un nombre que tuviera parecido con el verdadero.

Estas inofensivas aberraciones, estos *lapsus calami* inocentes, son no obstante un termómetro fidelísimo para poder apreciar el estado de desconocimiento por lo que a nuestras islas afecta y dan muchas veces por resultado aberraciones como la que venimos comentando que casi parece una burla sangrienta, pues que resulta nuestra provincia preterida a otras muchas, menos importantes.

Explicase pues, sin necesidad de esfuerzo alguno, la decepción que ha causado dicho reparto en la opinión isleña; y la equivocación viene a ser tanto más lamentable cuanto que coincide con un momento de verdadera actividad, cuando aquí se nota un re-urgimiento tan laudable como raro, dada nuestra especial idiosincrasia, cuando el común esfuerzo tiende a cruzar nuestra pintoresca tierra de vías de comunicación de toda especie para dar facilidades al agricultor, al comerciante, al turista.

Nunca por lo mismo sería tan sensata y lógica la respetuosa pero enérgica protesta. ¿Dejará de formularse?

JOSÉ M.^a TOS Y MAROTO.

Palma 24 Agosto 1911.

Crónica Balear

Palma

Después de corta permanencia en esta capital, ha regresado a Madrid, donde tiene su Notaría y bufete abiertos, el diputado a Cortes y jefe del partido liberal de Mallorca don Alejandro Rosselló.

Un diario francés ha abierto un concurso para averiguar qué ciudad del mundo preferirían habitar sus lectores como residencia habitual.

Se han emitido en este concurso 54.589 votos. La ciudad que ha obtenido mayor número es Nápoles, con 8.526, siguiéndola Venecia, Bruselas, Génova, Argel, Montecarlo, Roma, etc.

Ciudades españolas sólo cuatro han sido indicadas: San Sebastián, que ha llegado a reunir 711 votos, Madrid con 249, Palma 62 y la bella Málaga 43.

Como verán nuestros lectores, Palma figura en el tercer puesto como ciudad de España preferida por los extranjeros.

En breve se publicará la convocatoria a elecciones parciales para la provisión de la vacante de diputado provincial que existe por fallecimiento de don Joaquín F. Puigdorff.

Los partidos políticos vienen preocupándose de este asunto y se nos asegura que ya han designado los candidatos los partidos conservador y liberal.

El primero ha designado al conocido propietario de Inca don Juan Alcina.

El segundo a don Juan Llobera, joven propietario de Pollensa, hijo del que fué diputado provincial don Rafael.

El viernes de la pasada semana terminó sus tareas el tribunal encargado de juzgar los ejercicios de oposición para la vacante de Canónigo de nuestra catedral.

Se aprobaron las pruebas de suficiencia dadas por todos los opositores y se formó la correspondiente terna, que fué elevada al ministro de Gracia y Justicia y cuyo orden de prelación es el siguiente.

- D. Juan Garau.
- » Antonio Sancho.
- » Angel Munariz.

Hace algunas semanas, publicamos un artículo referente a las loables iniciativas de un mallorquín puestas en práctica en tierras del Africa, donde desarrolla grandes empresas comerciales en las plazas españolas y otras poblaciones marroquíes vecinas.

Hoy nos place dar cuenta de una nueva iniciativa: la casa palmesana *Montaner y C.^a* trata también de establecer en Tetuán un comercio general de productos mallorquines.

Para llevar a la práctica el proyecto salió hace algunos días para Madrid y Tetuán el socio de dicha casa D. Nicolás Brondo, quien gestionará en Madrid se le conceda una subvención para la implantación de dicho comercio en aquella ciudad marroquí, de igual manera que se han concedido a otras industrias y comercios españoles instalados en la referida población.

Luego el señor Brondo se trasladará a Tetuán con algunos dependientes, a cuyo cargo correrán las operaciones de venta de la casa que se intenta fundar y a la que deseamos felices resultados.

En breve se inaugurará la Exposición permanente de Labores de la mujer, sostenida por el Ayuntamiento.

Terminada la habilitación del local destinado a las labores, la Alcaldía ha hecho público por medio de edicto que pueden hacerse las entregas que se deseen.

La sala de labores ocupa el piso principal de la casa n.º 70 de la calle de Colón. La profesora de Corte D.^a Margarita Jaume Pirelló, es la encargada de recibir las labores y de entregar los recibos correspondientes.

Produjo en Palma gran alarma la noticia divulgada el sábado de que se había declarado un caso de cólera, en un joven que regresó de Marsella el jueves anterior en el vapor *Isleño*.

El señor Alcalde dispuso que con todas las precauciones de aislamiento posibles fuera conducido el enfermo y su familia al oratorio de Portals, cedido hace algunos meses por el Ilmo. Obispo para hospital de atacados.

Puesto el enfermo a observación y practicado el análisis de las materias fecales en el

Laboratorio del Colegio Médico-Farmacéutico, dió por resultado que dicho joven padecía una tuberculosis y no había en él ningún síntoma del cólera.

Al conocerse los dictámenes de los médicos, renació en el vecindario la tranquilidad. El enfermo y sus padres fueron reintegrados a su domicilio.

Manacor

Nuestro Alcalde Sr. Gomila, que con gran interés se preocupa por la higiene y salubridad de este pueblo, ante la alarma que se produjo el sábado por la noche al divulgarse la noticia del caso sospechoso de cólera en Palma, convocó a junta extraordinaria para el domingo al Ayuntamiento, Junta de Sanidad y médicos y farmacéuticos de la localidad.

Se habló detenidamente de las medidas higiénicas que eran conveniente tomarse y luego se acordó activar la adquisición de los aparatos de desinfección que anteriormente había recomendado la Junta local de Sanidad, cuyos aparatos son: una estufa de desinfección Henneberg; un aparato Torrens completo; un aparato Automax; un aparato Miguel para la recogida de aguas y otros utensilios.

Como nuestro Ayuntamiento carecía de consignación para adquirir tan indispensables aparatos, que según noticias costarán más de 5.000 pesetas, se nombró una comisión para que interesara del señor Presidente de la «Caja de Ahorros y Montepío de Manacor» la anticipación del dinero, cuya suma le sería reintegrada a razón de 1.000 pesetas anuales. Esta benéfica Institución, que siempre que se ha tratado de obras de caridad y cosas benéficas para nuestro pueblo no ha escatimado nada, con un desprendimiento que la honra y que es digno del mayor encomio, aceptó dicha proposición; así es que gracias a su generoso auxilio, Manacor dentro muy breve tiempo contará con tan útiles elementos para defendernos de cualquiera epidemia y demás enfermedades contagiosas que nos amenacen.

Nuestro aplauso a cuantos se interesan por el bien de Manacor.

La semana pasada quedó cumplido el acuerdo que, en justo tributo a la memoria de don Juan Lliteras, por unanimidad tomó en tiempo atrás el Ayuntamiento, de cambiar el nombre de la calle de Palma por el de dicho señor, colocando al principio de la calle una hermosa lápida con el nuevo nombre.

Pollensa

Dícese que en breve se inaugurará en esta villa una *Caja Rural y Sindicato Agrícola*, bajo la dirección del Abogado y Notario de esta localidad D. Rafael Poquet.

La cosecha de almendras este año, no llega siquiera a mediana, por esto se venden a un precio muy elevado.

Los olivares siguen su buen curso, prometiendo la cosecha de su fruto ser abundantísima, tanto en el llano como en la montaña.

Folleín del SOLLER -2-

TRES DIAS EN NÁPOLES

embargo, transmitir esta historia, de la que solo cambiaré algunos nombres, porque los personajes no son héroes de novela.

Escuchaba yo aun la relación del gran artista, y la aurora de verano blanqueaba ya la estatua del duque de York y las torres de Westminster a las extremidades opuestas del parque, y el sol ascendía sobre el horizonte, cuando se terminó.

Creía salir de un sueño: me parecía que me había dormido sobre la gran alfombra de yerba delante de *Carlton-Terrace*, y que me despertaba con la cabeza llena de un nuevo mundo de ideas, en la que el gracioso murmullo del mar, en el golfo de Nápoles, cantaba un trío con la oleada del Océano, y el río de Mersey sobre las playas nebulosas de Liverpool. Una noche de vigilia ocupada de este modo, dá a la imaginación la incoherencia de la locura. Esta brusca interrupción de nuestros hábitos trastorna el

cerebro, todo toma un aspecto extravagante al primer rayo del sol; pero más extraño aún si nos encontramos en un país lejano y rodeado de monumentos que sirven por primera vez de cuadro a nuestras meditaciones.

Después de haberme separado del gran artista, le seguí con la vista por *Regent-Street*, y le vi desaparecer en la aparente columnata del *Quadrant*, donde estaba su casa. Así que me quedé solo me dirigí a la mía de *Kink-William-Street*, para pagar al sueño el atraso de la noche. Cuando me levanté, a medio día, corrí al parque de San James, que alumbraba el sol al través de una capa de niebla que hacía palidecer sus rayos; sentéme sobre un banco, y escribí con toda la frescura de mis recuerdos los primeros capítulos de esta historia, así como se escribiría un sueño bajo las primeras impresiones recibidas al despertarse.

Hace cinco ó seis años (la fecha importa bien poco), que dos jóvenes estaban hablando después de comer, en *Osteri-Nuova* de Chiaia en Nápoles. El uno de edad de veinte y cinco años, se llamaba Patricio O...; era irlandés, y estaba de-

dicado al estado eclesiástico; su traje era severo como su fisonomía; sus cabellos de un rubio ardiente como un oro en fusión; sus facciones, de una irregularidad mate, guardaban aquella nerviosa palidez que no nace de los padecimientos del cuerpo, sino de las penas del alma. Sobre este fondo apagado, de un rostro afligido, lucían dos ojos negros y tempestuosos, como nubes llenas de relámpagos. La contracción de la sonrisa parecía haber sido olvidada en el mecanismo de aquella fisonomía, que lo expresaba todo y en todas ocasiones, excepto el placer.

El otro joven era casi de la misma edad; tenía un hermoso rostro moreno, y sus flotantes cabellos eran negros como el ébano. Llamábase el Contessino Lorenzo C..., legatario a los veinte años de una inmensa fortuna, que prodigaba sin agotarla. La opulencia brillaba en toda su persona; ostentaba con desdén orgulloso una pléyada de diamantes en sus dedos anulares, y la constelación completa de Orión en rubis balajas, sobre su chorrera de batista, siempre dispuesto a dar sus estrellas a un amigo, a una mujer, a un saltimbanquí ó a un indigente.

La llegada de un criado suspendió la conversación de los dos jóvenes: venía a anunciarles que el buque, el *Erinn*, iba a hacerse a la vela, y no esperaba más que un pasajero.

Este pasajero era Patricio. Levantáronse inmediatamente y se dirigieron hacia el muelle. Patricio, con un pie sobre tierra y otro en el bote, se despedía de su amigo.

—He dejado a Roma sin pesar; allí me hubiera vuelto escéptico, y ejercido, a ejemplo de otros muchos, el sacerdocio por hábito, como si fuera un oficio; prefiero ser sacerdote en cualquiera aldea católica de mi Irlanda, para lo cual me ordenaré en Dublin en las primeras órdenes. Adios, mi querido Lorenzo, ya nos veremos cuando Dios quiera.

—Patricio, respondió el joven italiano, en cualquiera situación en que el cielo te coloque, si puede servirte mi amistad, piensa en mí, y solamente en mí.

Apretáronse enérgicamente la mano, y el bote partió.

Hízose a la vela el *Erinn*, y dirigió su rumbo hacia alta mar: Patricio contempló largo tiempo, apoyado sobre la popa,

(Continuará)

DEL AGRE DE LA TERRA

Dues paraules an En "Jò Mateix"

Molt respectable senyor: No's pod negar que els seus escrits, que sovint sovint se publiquen demunt el SOLLER, tenen un sabor vertaderament patriota, digne d'alabansa per cèrt, y ademés demostren en s' autor una intelligència no vulgar. Però el darrer article, publicat es dia 19 d'aquest mes, referent à s' escola des republicans, laica ó neutra ó lo qu' es vulga, me mōu à dir à vostè lo sigüent: ¿Còm es vostè, senyor Jò Mateix, tant optimista, que no te reparo amb afirmar que s' assumpto de s' escola laica no té s' importància que molts de catòlics s'olliers li han volgut donar, y qu' aquests, qui tanta veta fan per combratrerla «no'u entenen gens ni mica»? ¿Còm té tant poc reparo en dir que sa conducta de sa gran multitud ó grandíssima majoria d' els s'olliers que la detesten y la combaten es un excés de zel, un *trop de zèle*, còm diuen ets francesos, y que vostè heu hauria fet d' un altre mòdo, es dir que no 'n faria cas? ¿Es que vostè, en es temps que correm, no faria cas d' alguns micròbis de còlera, ó d' un centre d' infecció? Jò crec que en el suposat cas, vostè no faria el tonto, no seria tant boninoni.

Ydò sapie vostè, qui viu enforet de Soller, qué aquí no mos alarmam per no rès, ni mos alarmam p' es calor d' aquest estiu, essent, còm es, prou fexuc y sobrat, y que quand mos alarmam es perque hi ha motiu que heu paga; y que encare tenim es bon sentit pràctic y fonamental de judicar d' els fruits per lo qu' es s' arbre. Y aplicant el cas, convé que vostè sapie que s' escola en questió es obra des «Centre Republicà Solleric»; y quin arbre sia aquest per judicar d' es fruit que pòt donar demà, heu deduyesca vostè de lo sigüent: En dit Centre se fletoma tant descaradament contra Deu y se parla amb tal despreci d' institucions y coses ses mes sagrades, qu' esborrona, indigna y escandaliza an els qui heu senten; y el dia d' octava del Corpus, mentres se feu sa processó amb el Santíssim seguit de piadosa multitud de feels reverents y de fè ben arrelada, en el balcó de dit Centre un grupo d' hòmos—de socios suposam— tengueren es desenfreiment de mostrarse devant tothòm capell posat.

Ydò senyor Jò Mateix! ¿Quin fruit dirà vostè pot donar dins Soller aquest arbre republicà y sobre tot dins una escola d' infants innocents? ¿Vostè que ni enviaria cap d' els nins que té? Vaja, deixi estar els bons s'olliers qui están contra la tal escola, que una còsa es escriurer y d' enfòra, y altre es estarne prop.

Lo dit es tant cèrt, que s' apoya en fetes que jò he vists; així es que no fas contes de contestar à cap rèplica de vostè.

UN ZELÓS.

LLUM!

Oh com s' es feta gran vostre pupilat

Jo may la via vista lluminosa com en aquest moment. Vostre mirada fa tremolar mon cor. ¿Quina es l' onada de vibracions incògnites qu' aboca el vostre esguart humil com una aubada del temps de primavera? El mot màgic qu' ha fet vident el bell esperit vostro qu' es estat?

Jo heus via coneguda humiliada com una flor de lliri perfumant el reconet ombriu d' una riera. Jo heus via coneguda resplendent com una nit de lluna anant al cel ple de fils de aranyes de llum blanca. Jo heus via coneguda com la nota d' una cansó incompresa qui ressona en un gemech en l' alta nit serena. Jo heus via coneguda com els ecos del sons misteriosos que bateguen, quant tot ses adormit en el misteri de l' hora de la pau.

Avuy, amiga els vostros ulls no son dues estrelles, son flames ont si meselen en un iris tots els colors; son flor de sanch qui crema, son sols que vibren llum omnipotenta; un càntich ple de notes triionfadores que pujen en un esplendement: es l' himne de una victoria excelsa.

Jo sent els cruiximents que la meva ànima en una reflexió de color vibra els nous matissos que la vista cega de los meus ulls humans no pot comprendre mes de les fibres de carni, ont dormen per un moment els glops de la sanc novelle ha fet florir al meu desitj nous pétals d' una gran flor meravella qu' ha emporprada els tons de una retina misteriosa.

Y he comprés la nota silenciosa i els mots que no sab dir sino la parla d' un cor que tot es bell. Y al reflectarlo al mitj de la llum de or, vostre pupila la vostre que insatje pia guaitava al fons de los meus ulls. Y era infinida la via lluminosa que seanyaven pupiles vostres y pupiles meues.

Oh el bell sol d' amor qu' ha brotat d' iris els fulls sagnants del llibre de ma vida, i que avuy fa brostarlas flors hermoses qu' han de lluir eternament i eternes!

Llum que has vibrat al cor ¡beneit sis!

JOAN CAPÓ.

Vuyts y nòus

Segneix essent tema d' actualitat—y es provable que continuu essentho molt de temps encara—és de s' ensenjança «laica», de la què, segons pareix, ets mateixos republicans han confessat qu' heu és s' escola que fundaren.

Han fet mal amb això, à 'n es meu concèpte; amb sa tal confessió no fan més que tirar terra demunt, ó qu' apedregar sa seua pròpia teulada, còm altres vegades ha suc-

cehit, còm succeheix cada pic qu' amb còses rimbombants importades de fóra Mallorca s' empenen en sortir d' es botador. Dissapte passat ja vaig dir qu' aquesta ensenjança no es possible; encara som es mateix, y còm es perseguir impossibles no es pròpi de persones que tenguen es cap bé, à qui confessa qu' heu fá, y no per equivocació sino apòsta, no li fá ni li pòd fer may gens de favor. Sa neutralitat dins s' ensenjança, per lo qu' à ses creències relligioses fa referència sobre tot, es una ilusió, una quimera, un somni; es una de tantes teories qu' ets «avançats» mòdèrns, descontents de tot lo antig sia bò no 'u sia y sòls *perque si*, sostenen per enlluernar amb so brillo de lo nou à 'n ets ignorants que los segueixen—à quins ferien creuer qu' ets bancs ballen—y quins, còm aquells habitants que v' trobá En Colon à América, embabayats amb ses lluentons per rès tenen en compta es valor real de s' alhaca que brilla.

No sé si amb lo pòc que vaig dir quedaren convençuts, estimats lectors, de que sa tal teoria es irrealizable; per si acás lo dit no bastá, permeteumè que torn à puñir un pòc mes encara avuy à 'n es mateix foradi. Comprenguereu, ben segú, que d' opinions, que de creències, n' está plè s' ambient dins el qual vivim, y que per lo mateix d' es parfum deliciós qu' embauma ó de sa pudó insuportable qu' atura s' alé, qu' exhalan ses que mos rodetjen, tots, encara que d' una manera insensible, mos n' hem anat impregnant... é impregnats n' estam.

Si un pare de familia en relligió és indiferent, si es un escèptic, podrà 's ser que no hi fassa tornar à sa seua dòna—y será molt, já, això—perque se pòd donar es cas que tenga ella creències arrelades, y amb rès molt fondes dins es seu còr; però lo qu' és ets seus infants que dins s' atmòsfera d' indiferència ó d' escepticisme de son pare se formen, estau segurs qu' heu serán, maldement ell no fassa rès perqu' heu sien, y encara que li sebbes greu y tot qu' heu arribassen à 's ser: una paraula només des-y-ara, un comentari sortit còp-de-desucuyt, un interjecció... ¿que dig? un gesto involuntari de sa cara devant una expressió ó un fet contrari à ses seues idees, basta y sobra per lliçó à un infant tot uys y oídos, curios en extrem, sempre desitjós de sebrer, d' indagar lo desconegut, y à quin còr tendra totes ses impressions hey queden gravades y tot lo que percèp copiat, còm si fos una placa sensible dins una cambra fotogràfica. S' exemple constant d' indiferència ó d' escepticisme, acabaràn per fer s' infant tant jò més! indiferent ó escèptic que son pare—més, perque sa podridura d' un fruit qui ha començat à podrirés aumenta còm mes vá més—, lo mateix que sa goteta d' aigo que cau sempre à 'n es mateix llòc arriba à fer clòt y acaba per foradar una pedra.

Y à s' escola lo mateix: per més que sa vulga fer, per més bona que sia s' intenció d' ets fundadors, per mes esment que se pòs en es-cuhir ets llibres de text, no será may escola «neutra»; ets deixebles hey aprendrán à la llarga totes ses idees d' es professor, lo mateix en política, qu' en relligió, qu' en lo demés, perque ses opinions, ses creències d' aquest, còm ses bones essències à una perfumeria ó

còm s' olor d' es tabac à una sala de reunió, umplen s' ambient, y quants hey viuen dedins n' han de sortir per força impregnats. ¿Y còm nó si es professor ha de señalar ses lliçons, ha d' indicar y desenrollar ets temes, ha de contestar à ses preguntes qu' ets seus deixebles li fassen quant tenguen algún dubte, ja per lo que 'n ets llibres de text hey ha escrit, ja respèta d' una paraula qu' hajan sentit, ó ja per qualsevòl idèe nòva que, d' assí ó d' allà, hajan anat adquirint? ¿Y qual és es llibre de lectura, sia de literatura ó de ciències, que no contenga qualque coqueta amb referència à teologia, à filosofia, à metafísica, etc., quina explicació es indispensable y no 's pòd evadir es professor de donarla?

Encara que no se vulga pujar tan amunt y tot, figuravos per un moment que dins s' escola «neutra» s' hi ensenja Història: ¿Quin autor creys que s' adoptarà? Jò 'us ho diré endavant: aquell quines idees sien mes simpàtiques à 'n es professor, y ja 's sab que de ses d' un autor à ses d' un altra hey vá gran diferència, per lo que també vá gran diferència entre sa manera de comptar y de comentar, un y altra, *un mateix fet*. De mòdo qu' es jove, ó sa jove, qui aprenga d' Història, no aprendrà may d' una manera imparcial un passatge, un fet, una còsa qu' *ha succehit*, sino que l' aprendrà tal y còm es seu mestre haurá volgut que l' aprenga; es dir, que no haurá après sa veritat despujada de tot ropatge de passió, sino una veritat vestida amb so trajo amb què es director de s' escola l' haja volgut endiumenjar, qu' és, naturalment, aquell que més à ell li ha agradat.

Ergo... no existeix ni pòd existir sa pre-tenguda neutralitat: s' ensenja à favor ó en quantra d' una idèa, d' una opinió, d' unes creències, bé sia en drèt señy, ó bé senya tenirhi s' intenció... si à s' extrem de ferhò creuer se vòl arribar sa candidès; y si vòlen sebrer lo qu' ets vòstros infants aprendrán à s' escola ahont vajan, no teniu més qu' averiguar qu' és lo que pensa, sent y creu es seu professor. Aquest és es vertader punt de partida: dins la llar, dins s' escola y dins sa societat que frecuent, se formaràn s' intelligència y es còr de sa juventut, y si d' aquestes parts s' exhomeix sa relligió, sense relligió pujarán ets hòmos de demà—còm no pujen ni ets de ses tribus mes seuvatjes—y per lo mateix s'ers completament materialisats, sense temor de Deu, sense caritat, sense amor à son germá prohime.

Si es això s' ideal d' ets republicans, amb sa *libertat de conciença* que bravetjen tenir à sa seua bandera, repetesc qu' han apedregat ets nostros sa seua pròpia teulada una vegada més, qu' és lo que sent, y amb lo qual, si recordau lo que dissapte passat vos vaig dir, veureu que me 'n he duyt xasco,

JÒ MATEIX

PENSAMENTS

Privar à sa virtut de ses recompenses y d' ets honors que li son debuts, és estirpar de sa juventut ses virtuts.—Caton.

S' amor fá passar es temps, y es temps fá passar s' amor.—Rivard.

Folletí del SOLLER -12-

EN RUPIT

d' aubó, y, concirós, se 'n aná a penjar la gabiá ab la viva dedins davall la porxada de l' esglèsia de l' Ermita.

Amb esment y paciència, posantli moltes vegades cada dia a dins la boca grans y bestioles, l' arribá a surar, sortintli un mascle de bec groc qui cantava de lo millor. Ell no s' ho pensava.

—El bon Jesús ho ha volgut—li deya madò Antonina—perque ets bon atlot; però si no fas bondat, aviat se morirá.

Moltes hores hi va passar en Rupit en aquell recó sol-ixent y solitari, repetint amb el vell fluviol la monotona tonada que a poc a poc va mostrar an el negre acuell de bec gròc.

Comensava el bon temps. En Rupit, na Jaumeta Poll y els dos atlots de ca'n Matet, cansats de correr y d' encalsarse per dins el garrigó, s' eran desevinguts, perque na Jaumeta volia que jugassen a com-

prar y vendre; y si bé en Rupit era del seu parer pera donarli gust, els dos de ca'n Matet no volgueren cedir, empenyats en jugar a la teya com el dia abans, en que havien guanyat un parell de dotzenes d' agulles. El sol ensopidor d' aquella clara y lluminosa mig-diada de Mars els havia emperesit. Ageguts de panxa sobre la colrada y tova fullaca del pinar, a l' ombra del brancam llustrós y aromatic, entre les estepes, fenassos y murteres, movent a compás les cames y els peus descalços, amb el cap sobre els braços creuats demunt el pis suau y teb, s' es-coblejaren bona estona, culpantne un a l' altre de no voler jugar, sense adonarse de que cap en tenia ganes. Se sentien invadits y enervats per la dolsa peresa engendrada per la primavera diada, germinadora de nova vida en la Natura. Una parella de buscarets s' encalsaven per entre els rebolls dels entorns, volatejant de branca en branca; més lluny s' hi sentien cantar altres aucells y xisclar les oronelles tot passant; y arran de la casa de ca'n Rupit hi escainava una gallina que acabava de pondre. Els raigs verdosos del sol entraven per entre l' espès ramatge dels pins, clapejant el pis de movils redòls lluminosos.

El gran de ca'n Matet va dir, dirigintse a na Jaumeta:

—Cabota!

—Tú sí que ho ets!—va respondre aquesta.

—Veyès qui parla!

—Més valdria que callassis!

—May més tornaré a jugar ab voltros!

—Ja esperarás que jo t' cerqui!

Sentiren la mare dels de ca'n Matet qui los cridava, y tots dos partiren de mala gana, caminant un devant l' altre, ben a poc a poc, sense dir cap mot.

En Rupit y na Jaumeta Poll quedaren tots sols. No's varen moure d' així com estaven; seguiren callats una bona estona, brandant a l' aire les cames y els peus nuus. En Rupit va mirarla de coua d' ull un parell de vegades com si volgués dirli qualque cosa y no gosás. A la fi, mirantla fit a fit, li digué:

—¿Vens amb jo?

—¿Aont?

—A s' Ermita, a fer cantar sa mèrlara.

—No,—contestá ella. Pegá llavors una mirada a l' entorn, y, no veient els de ca'n Matet ni ningú, dubtá un poc, y a la fi digué resolta:—Anem-hi.

S' aixecaren y partiren; però en lloc d' anarhi cap dret per devant de ca'n Ru-

pit, varen voltar pel comensament del rost, per darrera la paret del garrigó, fins arribar a les marjades de l' Ermita, ont entraren per un esboldrec ben conegut d' en Rupit. Pareixia que hi anaven d' amat, o al menys desitjosos de que no 'ls veyessin junts. D' això no 'n parlaren ni digueren res en tot el camí. En Rupit feya via devant, devant, saltant lleuger per entre els rebolls, y na Jaumeta el seguía d' aprop halenant depressa, enceses les galtes y un poc suosa. Y no era que la roba li fes nosa, puis només duya una camisa ab manegues fins an els colzos y uns faldons curts, rebent les amoroses besades del sol primaverales les cames y els peus, els braços, el coll y el cap, que sols cobria una espessa mota de cabells rossens ab lluentors daurades, ben estirats y fermats a darrera amb un cordonet negre. Tenia la mateixa edat d' en Rupit: per Pasqua havien de fer la primera comunió.

Atravessaren per dins el blat verd de les marjades y anaren a seure devant la capella, a la mitja ombra d' un rebrot selvatge de cirerer florit ab l' esquena al

JUAN ROSSELLÓ.

(Se continuará).

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 11 de Agosto de 1911

La presidió el Acaide señor Mora y asistieron a ella los concejales señores Solivellas, Colom (D. Antonio José), Forzeza, Colom (D. Miguel), Enseñat, Castañer Arbona y Alcover.

Fue leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se dió permiso a don Antonio Rullán para construir una acera adosada a la casa n.º 74 de la calle de S. Jaime.

Se enteró la Corporación de la R. O. del Ministro de Fomento disponiendo que el día 31 del actual se celebre un concurso de subvenciones para la construcción ó habilitación de caminos vecinales, con sujeción a las prescripciones de la Ley y Reglamento vigentes.

Se enteró también de una comunicación del señor Gobernador civil de esta provincia concediendo la autorización solicitada por este Ayuntamiento para prolongar la ancantaría de la calle de Isabel II hasta el Convento de Jesús por la carretera de Palma a Sóller.

Se dió cuenta de otra comunicación del señor Presidente de la Diputación provincial solicitando el concurso de este Ayuntamiento para instalar en los edificios de Sta. Catalina y Lazareto del Puerto una colonia escolar de niños en el primero y otra de niñas en el segundo. Enterada la Corporación acordó facilitar con gusto el edificio de Sta. Catalina en el cual puede la Colonia escolar de niños instalarse desde luego. Pero en cuanto al Lazareto, manifestar al señor Presidente de la Diputación provincial que bien hubiera querido el Ayuntamiento facilitarlo, pero este edificio, por disposición del señor Inspector provincial de Sanidad, está destinado a Hospital de Observación para el caso de una invasión epidémica; de manera que ante las presentes circunstancias, amenazados como estamos, de una invasión colérica, considera el Ayuntamiento no es prudente destinarlo al fin que se interesa.

Se enteró la Corporación de una comunicación de don Bernardo Frontera, S. en C., manifestando su conformidad con el acuerdo del Ayuntamiento, por el que resolvió concederle una subvención para el sostenimiento de un depósito permanente de hielo.

Se acordó verificar varios pagos.

A don Bartolomé Coll se acordó satisfacer la cantidad de 290.70 pesetas, como justiprecio a una parcela de terreno procedente de una finca huerto lindante con el camino de la Torrentera, inmediata a la calle de Real, adquirida para dar mayor latitud a aquel camino.

Se acordó subastar para el año 1912 y en la forma prevenida por la Instrucción de 24 Enero de 1905, los derechos municipales impuestos sobre el matadero de reses y puestos públicos de esta ciudad, procediendo la Alcaldía a la formación de los correspondientes pliegos de condiciones que serán sometidos a la aprobación del Ayuntamiento.

También se acordó subastar para durante el año 1912 los pastos de los cauces de los torrentes públicos de este término y los almacenes situados en el muelle de este Puerto, procediendo la Alcaldía a la formación de los correspondientes pliegos de condiciones.

No habiendo podido llegar a una inteligencia con un propietario vecino del camino de Las Fontanellas, al cual es necesario ocupar una porción de terreno para conseguir la construcción de dicho camino, la Corporación acordó suplicar a la Diputación provincial, se sirva disponer que el Arquitecto de la provincia pase a esta localidad, para redactar el proyecto del expresado camino, de acuerdo con el anteproyecto levantado, al objeto de incoar el expediente de expropiación forzosa de dicha parcela de terreno.

El señor Presidente manifestó que varios vecinos de la plaza de la Constitución, se le habían acercado exponiéndole los deseos de organizar para la vís-

pera y día de San Bartolomé, tutelar de esta población, brillantes fiestas populares, para lo que interesaban la protección de este Ayuntamiento en forma de subvención. La Corporación enterada, y considerando que debe contribuir a que se celebren festejos durante la fiesta de dicho Santo, dándoles esplendor y lucimiento, acordó conceder una subvención de 300 pesetas.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

LA PRODUCCIÓN DEL TRIGO

La cosecha media del trigo por hectárea ha aumentado en España durante estos últimos años, merced al empleo de los abonos minerales; pero como éstos no se aplican aún en la medida que fuera de desear, están muy lejos de haber alcanzado en nuestro país los rendimientos que se obtienen en otras naciones más adelantadas, donde es práctica corriente la aplicación de fertilizantes químicos.

Para que los agricultores vean hasta que punto los abonos influyen en la producción de la tierra, citaremos un experimento hecho en Pampaneira (Granada) por D. Narciso Aragón. Este agricultor dispuso en un campo dos parcelas iguales, dejando una sin abono y aplicando a la otra 400 kilogramos de superfosfato, 100 de sulfato de potasa, 80 de sulfato amoníaco y 120 de nitrato sódico.

Las producciones de trigo obtenidas en una y otra parcela, han sido las siguientes:

Table with 2 columns: Cosecha por hectárea, GRANO, PAJA. Row 1: Parcela sin abono 1.674 kilgs. 2.760 kilgs. Row 2: abonada 5.048 » 11.040 »

Si los agricultores españoles se cuidasen de hacer ensayos análogos al de don Narciso Aragón, pronto se convencerían de que los abonos minerales constituyen el factor más esencial para el mejoramiento de nuestra producción agraria.

De Fornalutx

El miércoles de esta semana falleció en este pueblo, después de larga enfermedad, el conocido propietario don Antonio Mayol Oliver, padre del joven comerciante establecido en Marsella don Juan Mayol.

Tanto a la conducción del cadáver al cementerio como a los funerales celebrados al día siguiente en la iglesia de este pueblo en sufragio del alma del finado, asistieron, además de numerosos fornalutgenses, bastantes conocidos de la familia trasladados allí de distintas posesiones del término, en especial de La Calobra, donde era muy apreciado el Sr. Mayol.

Reciba su afligida familia la expresión de nuestro sentido pésame.

Cultos Sagrados

En la iglesia parroquial.—Hoy sábado, día 27.—Al anochecer solemnes Completas en preparación de la fiesta de la Fábrica del Templo parroquial.

Mañana domingo, día 28.—A las siete y media de la mañana, Misa de Comunión general para las Hijas de María. A las nueve y media, Prima y Tercia y a continuación la Misa mayor con sermón por el Rdo. Sr. Economo. A las dos y media de la tarde explicación del Catecismo, actos de coro y el ejercicio de las Hijas de María. Al anochecer se cantará solemne Trisagio como conclusión de la expresada fiesta.

Viernes, 1.º Septiembre.—A las siete de la mañana Misa de Comunión general para los asociados al apostolado de la Oración.

En la iglesia del Ex-convento.—Mañana domingo día 27 A las cinco de la tarde, se continuará el septenario de Nta. Sra. de los Dolores con sermón.

En el oratorio de las M. M. Escolapias.—Mañana, domingo, se practicarán solemnes cultos en obsequio de su fundador San José de Calasanz.

Esta tarde, a las 7 y cuarto habrá completas.

Mañana, día 27, a las 7, Comunión general a las 10 Oficio con sermón por el Rdo. D. Antonio Canals, y a las 7 y cuarto Trisagio, reserva y adoración de la Reliquia.

En el oratorio del Hospital.—Mañana, domingo, a las siete y media se continuarán los Seis Domingos de San Luis Gonzaga durante la celebración de la Santa Misa con Comunión general para los congregantes.

En la Iglesia de la Alqueria del Conde.—Día 1.º de Septiembre, a las siete y cuarto de la tarde, se dará principio a la novena de la Virgen Santísima, y se continuará todos los demás días a la misma hora.

EN EL "FOMENTO CATÓLICO,"

El Centro Mariano obrero de esta ciudad, queriendo dar un testimonio de la consideración y estima que siente para con el preclaro hijo de Sóller Rdo. P. Arbona, el próximo pasado jueves, día de San Bartolomé, su fiesta onomástica, celebró, en su honor y obsequio, solemne velada literario-musical.

A las nueve de la noche, en el vasto y espacioso salón del edificio de la calle de la Victoria se había congregado selecta concurrencia con el fin principalmente de oír la elocuente palabra del docto jesuita.

Terminados los números del programa que fueron ejecutados a la perfección, aparece la simpática figura del humilde hijo de San Ignacio, siendo su presencia saludada con una nutrida salva de aplausos que agradece nuestro buen amigo; pero que pone a los pies de la Inmaculada que preside aquel acto.

Todas las miradas están fijas en él. Empieza su peroración saludando a Sóller, cuya ciudad tan bellos recuerdos encierra para él, donde sus ojos se abrieron por primera vez a la luz y en la que pasó los años de su infancia. Reconoce el cambio radical que ha experimentado y ensalza las mejoras que se han introducido. Enaltece el carácter emprendedor de sus paisanos que tanta gloria les ha conquistado. Entre los muchos y buenos edificios que ha visto levantados, el mejor de todos es a no dudarlo el de la Congregación, que ahora a todos nos cobija, por su finalidad; pues en él se instruye al niño para formar el corazón. Habla de la Congregación Mariana de la que hace elogios merecidos y pondera el sacrificio de los señores sacerdotes que sin miras humanas de ningún género y mirando únicamente a la bondad, se desvela para la formación de la juventud, cuyo ideal persigue la Congregación. En periodos elocuentes pinta con mano maestra lo que sería el pobre alejado de la Iglesia y de la Congregación. Si el pobre mira al Cielo, se levantan a la vez su mirada y su corazón y vive cristianamente resignado; pero si, en cambio, mira a la tierra, se convierte en una hiena. Excita el celo de los padres y madres para que fomenten este centro de educación enviando a sus hijos; y a los poderosos para que les sostengan con sus limosnas, para que en dicha casa, unidos todos, pobres y ricos obremos juntos la regeneración social a la que todos debemos aspirar. Demuestra como los padres, son los primeros en sufrir las consecuencias de la falta de la piedad y temor de Dios de sus hijos. Cita a la madre de Nerón que murió en manos de su hijo y el ejemplo de muchas otras madres que han reconocido, aunque tarde, que la falta de consideración, respeto y amor filial, es debido a la falta de educación cristiana. Llamó, en frases llenas de fuego sagrado, la atención de todos, sobre la tempestad que se cierne en la atmósfera que de cada día se avecina más y más; y la prudencia enseña que cuando se ve el fulgor del rayo y se oye el estampido del trueno, nos preparemos para la defensa.

La oración fué coronada con una salva de aplausos que duraron largo tiempo.

Esta mañana ha salido el P. Arbona para Palma para embarcarse en el vapor que sale de la capital, prometiéndonos que, a la primera ocasión y si la obediencia que le impone su cargo no reclama su presencia allá, volverá a visitarnos.

BRAULIO.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 2.—Hembras 2.—Total 4.

DEFUNCIONES

Día 20.—María Coll Deyá, de 83 años, viuda, calle de Tamañá.

Día 20.—Francisco Calafat Morell, soltero, calle de la Victoria.

Día 21.—Bartolomé Pons Estades, de 50 años, soltero, calle de la Rectoría.

Día 21.—Antonio Joy Garau, de 65 años, casado, m.º 42 (Biniaraix).

Día 22.—Antonio Pons Calafat, de 80 años, viudo, calle de San Pedro.

Día 24.—Ramón Rullán Frontera, de 68 años, casado, calle del Cementerio.

Movimiento del Puerto

Embarcaciones fondeadas

Día 19.—De Palma en 1 día, laud Internacional, de 19 ton., pat. Antonio Balves, con 6 mar. y lastre.

Día 20.—De Ciudadela en 2 días, pailebot Los Amigos, de 25 ton., pat. A. Marqués, con 4 mar. y trigo.

Día 25.—De Cette y Barcelona, en 1 día vapor Ciudad de Mahón de 540 ton., cap. don Domingo Picornell, con 19 mar. y efectos.

Embarcaciones despachadas

Día 19.—Para Cette y Barcelona, vapor Villa de Sóller, de 191 ton., cap. don G. Calafell, con 16 mar. y efectos.

Día 19.—Para Málaga, jabeque S. Miguel, de 42 ton., pat. Antonio Vicens, con 4 mar. y lastre.

Día 21.—Para Palma, laud Internacional, de 19 ton., pat. A. Balves, con 6 mar. y lastre.

Día 25.—Para Valencia, vapor Ciudad de Mahón, de 540 ton., capitán don Domingo Picornell, con 19 mar. y efectos.

"EL GAS,"

SOCIEDAD ANÓNIMA

La Junta de Gobierno de esta Sociedad, en vista de la subida de precios de los carbones a causa de las huelgas de los marineros y ferroviarios que han tenido lugar últimamente en Inglaterra, se ve obligada a poner en vigor nuevamente la tarifa de precios por el gas de alumbrado y calefacción anterior a la actual; en consecuencia, a partir del 1.º de Septiembre próximo regirán los precios siguientes:

- Consumiendo de 1 a 25 metros mensuales a 23 céntimos el metro cúbico.
Consumiendo de 25 a 50 metros mensuales a 22 céntimos el metro cúbico.
Consumiendo de 50 a 100 metros mensuales a 21 céntimos el metro cúbico.
Consumiendo de 100 en adelante, mensuales, a 20 céntimos el metro cúbico.

Lo que hace público a fin de que llegue a conocimiento de sus abonados, quienes no duda que se harán cargo de las circunstancias extraordinarias que la han obligado, muy apesar suyo, a tomar esta medida y que seguirán por consiguiente dispensándole su eficaz cooperación.

Sóller 26 Agosto de 1911.—El Director Gerente, F. Crespi Morell.

BERNARDO FRONTERA

S. en C.

Las huelgas que últimamente han tenido lugar en Inglaterra, han ocasionado un alza de bastante consideración en toda clase de carbones y por consiguiente en la antracita que consumimos, cuya circunstancia nos obliga a hacer una alteración en los precios para alumbrado, a partir del 1.º de Septiembre próximo, en la siguiente forma:

Table with 2 columns: Descripción, Precio. Row 1: Precio del kilowatt 0,60. Row 2: Base fija para instalaciones pequeñas. Row 3: 1 lámpara ordinaria de 5 bujías 1,50. Row 4: 1 » » 10 » 2,40. Row 5: 1 » » 16 » 3,00. Row 6: 1 » económica 25 » 2,10. Row 7: 1 » » 32 » 3,00. Row 8: 1 » » 50 » 3,60.

El impuesto del 10 por 100 para el Tesoro, seguirá a cargo del consumidor.

Lo que participamos a nuestros abonados, quedando en la confianza de que a pesar de esta alza, ajena a nuestra voluntad, seguirán favoreciéndonos como hasta hoy.

Sóller 26 Agosto de 1911.—Bernardo Frontera S. en C.

Almacenes MATAS

(C'AN PERICO)

= Secciones agregadas á la casa =
**SASTRERÍA, CAMISERÍA,
 Y SOMBREROS PARA SEÑORA**

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

◆ ◆ ◆ PALMA DE MALLORCA ◆ ◆ ◆

LAS MONJAS

NOVEDADES PARA SEÑORA

Ricas **BLUSAS** confeccionadas en
*Nansú bordado, Tul,
 Seda, Crespón y Gaza*
Modelos exclusivos de la casa

: Sedas : Paraguas : Tejidos : Bânovas : Lanas : Liberty :
 Cubre-camas : Ropa blanca : Chales y Mantillas blonda.

:: Especialidad en artículos NEGROS ::

Esta casa no dá cupones pero vende sus artículos un diez por ciento más barato.

CARLOS ALABERN : 25, MONJAS, 25
 PALMA MALLORCA

Expéditions directes
 de toutes sortes de Primeurs
 — EXPORTATION POUR TOUS PAYS —

Cerises : Bigarreau : Pêches : Abricots : Tomates
 : : Raisins chasselas, Clairette, Doré du Gard : :
 Entrepot d'oranges, fruits secs à REMOULINS (Gard)

Barthélemy Arbona
 Rue du Château, TARASCON (B.-du-Rh.)

OUVERTURE le 20 MAI, FERMETURE le 30 OCTOBRE à TARASCON

Adresse Télégraphique: ARBONA-REMOULINS Adresse Télégraphique: ARBONA-TARASCON

Casa JUAN CANALS
 (antes Damián Canals)
 = FUNDADA EN 1872 =

Gran Diploma de Honor obtenido en la Exposición Internacional de Paris; medallas de oro, cruz de Mérito y miembro del Jurado en la Internacional de Marsella.

Expediciones de toda clase de frutos del País, para Francia y el Extranjero. ■ Especialidad en uva de mesa, procedente de las mejores viñas Gard y l'Herault.

● Rapidez y economía en todas las operaciones ●

TELÉFONO, 21
 —Telegramas: CANALS-TARASCON RHONE—

Blanco y Negro

Nuevo Mundo

POR ESOS MUNDOS

De venta en la librería
“La Sinceridad,”
 San Bartolomé, 17.—SOLLER

PABLO COLL Y F. REYNÉS
AUXONNE (Cote d'Or)
 SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.
 Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

— **SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO** —

Suscripciones
 á REVISTAS y PERIÓDICOS nacionales y extranjeros.
 Se reciben encargos en
“La Sinceridad”
 San Bartolomé n.º 17.—SOLLER.

Tarjetas para visita
 Inmenso y variado surtido en Tarjetas para visita. Tarjetas fantasía para participaciones de matrimonio y nacimientos.
 Imprenta «La Sinceridad»
 San Bartolomé, 17.—SOLLER

Maison Guillaume Coll
 FONDEÉ EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.
 Artichauts, asperges, salades et toute sorte de légumes.

TRES BONS EMBALLAGES

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL + Avenue de la Pepinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)
 Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

EXPEDICIONES TRÁNSITOS CONSIGNACIONES

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas y secas y demás artículos.

M. BERNAT Y A. PONS
 Quai du Sud, 3—CETTE—(Herault)
 = Teléfono, 4-08 Telegramas: Bernat Pons =

CASA DE COMISION Y EXPEDICION

:: CARDELL Hermanos ::

Quai de Celestins, 10.—LYON (Rhône)

Especialidad de frutas del país de todas clases. ☉ Naranjas y limones.
 ☉ Vinos al por mayor. ☉ Bedegas á la comisión. ☉ **Servicio esmerado y económico.**

TELEFONO 34, 41

Maison MOREY Frères
 EXPÉDITEURS
 53, Cours Berriat, 53—GRENOBLE (Isère) FRANCE

FRUITS PRIMEURS LÉGUMES

Expédition pour la France et l'Etranger. = Spécialité de pommes á couteau par wagons, poires, prunes, pêches et abricots.
 = Petits oignons en chaines et en vrac. = Cerices et bigarreaux.
 = Noix de Grenoble. = Exportation directe d'oranges, citrons, mandarines, grenades et fruits secs.

Télégrames: MOREY-GRENOBLE. Téléphone 22-36

Importaciones y Exportaciones
 DE
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS
FRANCISCO ARBONA
 6. Cours Julién. 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco.
 Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD
 Telegramas: FARBONA—Marseille—Teléfono 29.68
 Servicio rápido y económico en todos los servicios

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

David March Hermanos

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE
Rapidez y Economía en todas las operaciones

CASA FUNDADA EN 1876
VINOS AL POR MAYOR
JUAN ESTADAS
COMERCIANTE Y PROPIETARIO
LEZIGNAN (Aude)

PLATERÍA
DE
RAFAEL CORTÈS
Calle del Príncipe n.º 13.—SÓLLER

Este establecimiento que acaba de abrirse en la céntrica calle del Príncipe, viene a satisfacer una necesidad ya sentida en Sóller de tener una **PLATERÍA PERMANENTE**.
Encontrarán en esta los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo.

— PRECIOS ECONÓMICOS —

LA SOLLERENSE
DE
JOSÉ COLL
CERBERE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito
Agencia especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

JACQUES COLL CASASNOVAS
PERPIGNAN
CASA FUNDADA EN 1903
Telegramas: CASASNOVAS—PERPIGNAN
Expediciones al por mayor de frutos y legumbres del país.
Especialidad en alcachofas, espárragos, melocotones y otros frutos.
Precios reducidos y servicio rápido en los pedidos.

TRANSPORTES INTERNACIONALES
Comisiones — Representaciones — Consignaciones — Tránsitos
PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES
Servicio especial para el trasbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT
AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL: CERBERE (Francia) (Pyr.-Orient.)
SUCURSALES: PORT-BOU (España) HENDAYE (Basses Pyrenées)

CASAS { en CETTE: Quai de la Republique 8—teléfono 3.37
» MARSEILLE: Rue Lafayette 3—teléfono 2.73

TELEGRAMAS: BAUZA
Consignatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**
— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

TRANSPORTES MARÍTIMOS Y TERRESTRES
AGENCIA DE ADUANA
LOUIS CASTEL
— CETTE (Francia) —

TRÁNSITOS, COMISIONES, CONSIGNACIONES
ESPECIALIDAD DE REEXPEDICIONES INTERNACIONALES DE FRUTAS
PRECIOS REDUCIDOS

⊙ Servicios regulares para España, Italia, Marruecos, Canarias y vice-versa
⊙ Agente de las Compañías de Navegación «Italo-Spagnola» y «Fuglia»

Almacén de maderas : : :
: : : : Carpintería movida á vapor
Especialidad en muebles, puertas y persianas

MIGUEL COLOM
Calles del Mar y Gran-Vía -- SÓLLER

SE CONSTRUYEN = = = = =

SOMMIERS de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

SOMMIERS hasta 1'85 m. largo	ANCHOS	1.ª clase		2.ª clase	
		Pesetas		Pesetas	
}	De 0'60 á 0'70 m.	12'	10'65		
	De 0'71 á 0'80 m.	13'	11'35		
	De 0'81 á 0'90 m.	14'	12'15		
	De 0'91 á 1'00 m.	14'90	12'30		
	De 1'01 á 1'10 m.	16'30	14'		
	De 1'11 á 1'20 m.	17'20	14'90		
	De 1'21 á 1'30 m.	18'30	15'65		
	De 1'31 á 1'40 m.	19'20	16'40		
	De 1'41 á 1'50 m.	20'	17'15		
	De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas	25'	23'		

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.

Gran Hotel Ultramar
antes **HOTEL UNIVERSO**
Propietarios: OLIVERAS Y SANVISENS
+ + + BARCELONA + + +

Con la reforma del edificio proponen-se los nuevos propietarios recuperar la fama universal que este establecimiento habia alcanzado. Al efecto, embellecidas las habitaciones y ampliada la renombrada cocina española y francesa, peculiar de esta casa, no dudan los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.

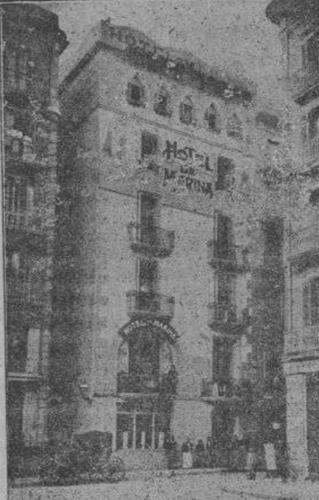
Representante en todos los trenes y vapores —Coche particular de la casa.— Habitaciones exclusivas para familias.—Hermosto cuarto de baños.—Timbres eléctricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.

Plaza de Palacio, 3. BARCELONA

Ramos y guirnaldas de azahar
: : para novias, á precios reducidos : :
De venta en LA SINCERIDAD—S. Bartolomé, 17

: : Hotel-Restaurant **MARINA** : :
Martín Carcasona

El mas cerca de las Estaciones :
Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares :
Esmerado servicio á carta y á cubierto :
Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa :
Intérprete á la llegada de los : : : trenes y vapores : : :
Plaza Palacio, 10+BARCELONA



MARÍTIMA SOLLERENSE

Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa.

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes
" de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
" de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
" de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

ISLEÑA MARÍTIMA 
COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

— Domicilio social: Palma de Mallorca — Dirección telegráfica: Marítima-Palma —

VAPORES: Rey Jaime I ~ Jaime II ~ Miramar ~ Bellver ~ Mallorca ~ Balear ~ Cataluña ~ Isleño ~ Lulio ~ Ciudad de Palma ~ Formentera

CONSIGNATARIOS:
BARCELONA. Sucursal "Islaña Marítima,"
ALICANTE. Sucursal "Islaña Marítima,"
GRAO. D. Juan Domingo.
MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue Republique

ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.
CETTE. Mr. Barthelemy Tous.
IBIZA. Sres. J. é I. Wallis y C.ª

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Bélgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y Estados- Unidos.